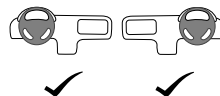
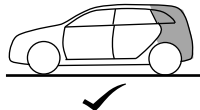
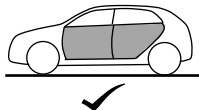


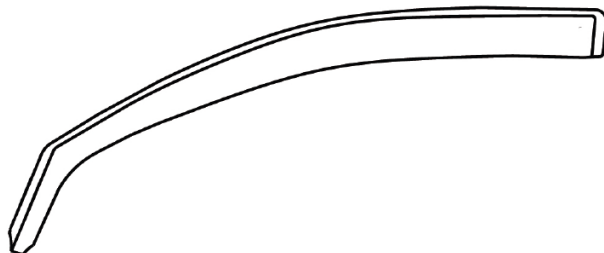
Optima Sedan & Wagon (JF) MY 2016 -




www.mobisparts.eu



D4221ADE00



 P 2-3 / 7




 P 4 / 7



Fig 1 - 12

 0.20hr



| | | |
|------------|--|--|
| D | Beachten Sie bitte, dass bei Schäden in Folge unsachgemäßen Einbaus sämtliche Garantieansprüche erlöschen. | Das Recht zu Änderungen an Inhalt von Montagesatz und Einbauanleitung ohne Vorankündigung bleibt vorbehalten. Lesen Sie vor dem Einbau diese Anleitung sorgfältig durch. |
| F | Nous tenons à insister tout particulièrement sur le fait que si ce produit n'est pas correctement assemblé par un technicien compétent, aucun droit de compensation ne sera recevable en cas de dommages, notamment les droits en vertu de la loi concernant la responsabilité à l'égard des produits. | Le contenu de ce produit, ainsi que des guides de montage qui les accompagnent est sujet à modifications sans préavis; lisez attentivement ces instructions avant de procéder à l'installation. |
| NL | De installatie moet worden uitgevoerd door een erkende, competente installateur. Incorrecte montage kan leiden tot het vervallen van elk recht op schadecompensatie, met name die met betrekking tot product aansprakelijkheid. | De inhoud van deze kits en de installatiehandleidingen kunnen worden gewijzigd zonder kennisgeving. Zorg er voor, dat u deze instructies hebt gelezen en volledig begrijpt voordat u met de installatie begint. |
| GB | We expressly point out that assembly not carried out properly by a competent installer will result in cancellation of any right to damage compensation, in particular those arising by virtue of the product liability act. | Contents of these kits and their fitting manuals are subject to alteration without notice, please ensure that these instructions are read and fully understood before commencing installation. |
| E | Una vez más, hacemos hincapié en el hecho de que si este producto no es instalado correctamente por un técnico cualificado, se anulará cualquier derecho de compensación por posibles daños, especialmente los relativos a la legislación vigente sobre este tipo de productos. | El contenido de los kits y sus correspondientes manuales de montaje están sujetos a posibles modificaciones sin previo aviso. Es importante que lea con atención todas las instrucciones y que las entienda perfectamente antes de iniciar la instalación. |
| I | Vi informiamo che, in caso di installazione scorretta e/o non eseguita da un installatore competente, il Cliente perderà ogni diritto a un eventuale rimborso danni e, specificamente, ogni diritto previsto dalle leggi sulla responsabilità di prodotto. | I contenuti di questi kit e i relativi manuali di installazione sono soggetti a modifica senza preavviso. Si raccomanda di leggere attentamente e integralmente tali istruzioni e di sincerarsi di averle comprese prima di procedere all'installazione. |
| S | Vi meddelar att montering, som inte görs fackmannamässigt, kommer att häva rätten till kompensation för skador, speciellt rättigheter enligt lagen om produktansvar. | Innehållet i dessa satser och deras bruksanvisningar kan komma att ändras utan förvarning. Vänligen läs dessa anvisningar noga innan du påbörjar monteringen. |
| CZ | Upozorňujeme, že instalace provedená nesprávně nebo nekompetentní osobou, ruší veškerá práva na kompenzaci škod, obzvláště těch způsobených poruchou produktu. | Obsah těchto sad a návody na jejich montáž podléhají změnám bez předchozího upozornění. Prosím, ujistěte se, že jste si pokyny před instalací přečetli a dostatečně jim rozumíte. |
| DK | Det skal understreges, at montering, der udføres af en ikke-kvalificeret montør, medfører bortfald af enhver ret til erstatning særligt i forbindelse med erstatnings-krav, der måtte opstå i kraft af loven om produktansvar. | Sættenes indhold og monteringsvejledninger kan ændres uden varsel, og vejledningerne skal derfor læses og forstås, før monteringen påbegyndes. |
| FIN | Jos asennuksen suorittaa joku muu kuin pätevä ammattilainen, tämä kumoaa asiakkaan oikeuden vahingonkorvauksiin, erityisesti sellaisiin, jotka perustuvat tuotevastuulakiin. | Kiinnityssarjan sisältöä ja asennusohjeita voidaan muuttaa siitä etukäteen ilmoittamatta. Näihin ohjeisiin tulee perehtyä huolellisesti ennen asennuksen aloittamista. |
| GR | Θα πρέπει να τονιστεί ότι συναρμολόγηση που δεν πραγματοποιείται σωστά και από ειδικευμένο εγκαταστάτη οδηγεί σε ακύρωση των όποιων δικαιωμάτων αποζημίωσης έναντι ζημίας και ιδιαίτερα αυτών που προκύπτουν σύμφωνα με το νόμο περί ευθύνης προϊόντος. | Τα περιεχόμενα αυτών των kit και τα εγχειρίδια τοποθέτησης υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση. Βεβαιωθείτε ότι ο οδηγός αυτές έχουν διαβαστεί και έχουν γίνει απολύτως κατανοητές προτού ξεκινήσετε την εγκατάσταση. |
| N | Vi bemerker at montasje som ikke utføres korrekt, av en kompetent installatør, vil resultere i annullering av all rett til erstatning for enhver skade, spesielt de som oppstår av arten produktansvar. | Innholdene i disse sett og deres monteringsanvisninger kan endres uten forvarsel. Vennligst påse at disse instruksjonene leses grundig og er forstått innen installasjonen startes. |
| PL | Pragniemy wyraźnie podkreślić, że nieprawidłowy montaż przeprowadzony przez niekompetentne osoby będzie podstawą rezygnacji z ewentualnego prawa do odszkodowania, w szczególności wynikających z mocy ustawy o odpowiedzialności za produkt. | Zawartość opisywanych zestawów i instrukcje ich montażu mogą ulec zmianie bez uprzedzenia; przed rozpoczęciem instalacji należy zapoznać się z instrukcjami i upewnić się, że zostały w pełni zrozumiałe. |
| RUS | Обратите внимание, что при повреждениях, возникших в результате неправильного монтажа, истекают все виды гарантии, в частности, касающиеся закона, регулирующего ответственность за качество продукции. | Производитель сохраняет за собой право на изменение содержания монтажного комплекта и инструкции по установке без предварительного уведомления. Внимательно прочитайте инструкцию перед началом установки. |
| SK | Upozorňujeme, že inštalácia vykonaná nesprávne alebo nekompetentnou osobou, ruší všetky práva na kompenzáciu škod, obzvlášť tých spôsobených poruchou produktu. | Obsah týchto sad a návody na ich montáž podliehajú zmenám bez predchádzajúceho upozornenia. Prosím, uistite sa, že ste si pokyny pred inštaláciou prečítali a dostatočne ste im porozumeli. |
| RO | Vă atragem atenția că montajul efectuat incorect sau de către personal neautorizat duce la anularea oricărui drept de compensare a eventualelor daune produse utilizatorului. | Conținutul acestor pachete precum și al instrucțiunilor de montaj pot fi modificate fără preaviz. Vă rugăm să vă asigurați că aceste instrucțiuni sunt citite și înțelese înainte de a începe instalarea. |



≥ 20° - 25°C
≥ 68° - 77°F



| | | |
|------------|---|--|
| D | Die Temperatur von Fahrzeug und Werkstatt soll zwischen 20° and 25° C liegen. | Den angegebenen Bereich mit Isopropyl-Alkohol reinigen um Wachs oder Ölrückstände vom Lack zu entfernen. Bitte benutzen Sie keine Lösung die einen Ölfilm auf dem Lack hinterlässt. |
| F | Le véhicule et l'atelier doivent avoir une température comprise entre 20 ° et 25 ° C. | Nettoyez la zone indiquée avec de l'alcool isopropylique pour enlever toute cire ou de corps gras de la peinture. Ne pas utiliser de solution ou de détergent qui va laisser de film gras sur la peinture. |
| NL | Zowel voertuig als werkplaats moeten een temperatuur hebben tussen 20° en 25° C. | De gemarkeerde oppervlakte reinigen met alcohol of spiritus en alle olie- en vet resten en verzegelingsmiddelen verwijderen. Geen terugvettende oplosmiddelen gebruiken. |
| GB | Both the vehicle and the workshop are required to have a temperature between 68° and 77° F. | Clean the indicated area with methylated spirit to remove any wax or oily remains from the paint. Do not use any solution or detergent that will leave an oily film on the paint |
| E | Mantener el vehículo y el área de trabajo en un rango de temperaturas entre 20 y 25° C. | Limpiar el área indicada con alcohol isopropílico para quitar los restos de cera o aceite de la pintura. No usar ninguna disolución o detergente que pueda dejar restos de aceite en la pintura. |
| I | Sia il veicolo che l'officina dovranno avere una temperatura compresa tra 20° e 25° C. | Pulire la zona indicata con alcool isopropilico per rimuovere la cera o residui oleosi della vernice. Non usare nessuna soluzione o detergente che possa lasciare una patina oleosa sulla vernice. |
| S | Både fordonet samt verkstaden skall hålla en temperatur mellan 20°-25° C. | Rengör området med isopropyl-alkohol för att ta bort vax och/eller oljiga rester från lacken. Använd ej rengöringsmedel som lämnar oljiga rester på lacken. |
| CZ | Vozidlo i dílna by při instalaci měli být temperovány mezi 20° až 25° C. | Vyčistěte uvedené místa isopropyl-alkoholem pro odstranění zbytků vosku a mastnot z laku. Nepoužívejte žádné jiné prostředky ani čističe které vytváří olejový film na laku. |
| DK | Både bilen og værkstedet skal under hele arbejdet have en temperatur i mellem 20° og 25° grader C. | Rens det indikerede område med isopropyl-alkohol for, at fjerne voks og olie fra lacken. Brug ikke en opløsning eller et rensmiddel, som efterlader en oliefilm på lacken. |
| FIN | Toimenpiteen aikana tulee sekä ajoneuvon että asennustilan lämpötilan olla 20 ja 25 C asteen välillä. | Puhdista asennuskohta isopropyl-alkoholilla poistaaksesi maalipinnasta mahdollinen vaha ja rasva. Älä käytä puhdistukseen mitään, mikä saattaa jättää öljyisen kalvon maalipinnalle. |
| GR | Τόσο το όχημα όσο και το συνεργείο θα πρέπει να έχουν θερμοκρασία μεταξύ 20° και 25° C. | Καθαρίστε την συγκεκριμένη περιοχή με ισοπροπυλική αλκοόλη για να αφαιρέσετε τυχών υπολείμματα από κερί ή λάδι από το χρώμα. Μην χρησιμοποιείτε κάποιο διάλυμα που μπορεί να αφήσει κάποιο ελαιώδες υπόστρωμα επάνω στο χρώμα. |
| N | Både kjøretøyet og verkstedet er nødvendig for å ha en temperatur mellom 20 ° og 25 ° C. | Rengjør angitt område med isopropyl-alkohol for å fjerne voks eller olje/fett-rester fra lacken. Ikke bruk noen kjemikalier eller vaskemiddel som vil etterlate en fet film på lacken. |
| PL | Temperatura nadwozia samochodu, jak i temperatura powietrza w warsztacie, muszą się mieścić w zakresie 20-25°C. | Oczyszć wskazane miejsca alkoholem izopropylowym, aby usunąć z lakieru pozostałości vosku lub oleju. Nie stosuj detergentów, które mogą zostawiać na lakierze nawet delikatne warstwy oleju. |
| RUS | Температура автомобиля и помещения должна быть от 20° до 25° C. | Протрите обозначенную область изопропиловым спиртом для удаления жира и воска. Не применяйте растворы, оставляющие жирную пленку на покрытии. |
| SK | Vozidlo, taktiež aj dielna, by mali mať teplotu od 20° do 25° C. | Umyte ozačené miesto isopropyl-alkoholom aby sa odstránili pozostatky vosku a mastnôt z farby. Nepoužívajte žiadne riešenia, ani čistiace prostriedky, ktoré by zanechali mastnoty na laku. |
| RO | Temperatura din atelier și temperatura vehicului trebuie să se încadreze între 20° și 25° C. | Curățați zona indicată cu alcool izopropilic pentru a îndepărta urmele de ceară sau ulei de pe suprafețele vopsite. Nu utilizați soluții sau detergenți care lasă o peliculă uleioasă pe suprafețele vopsite. |

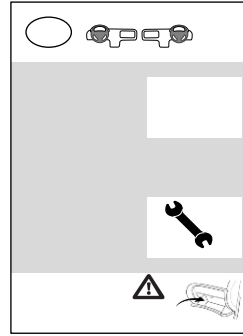
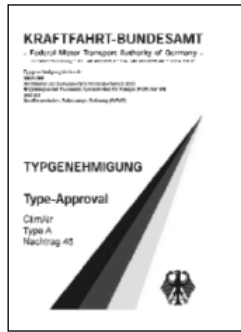
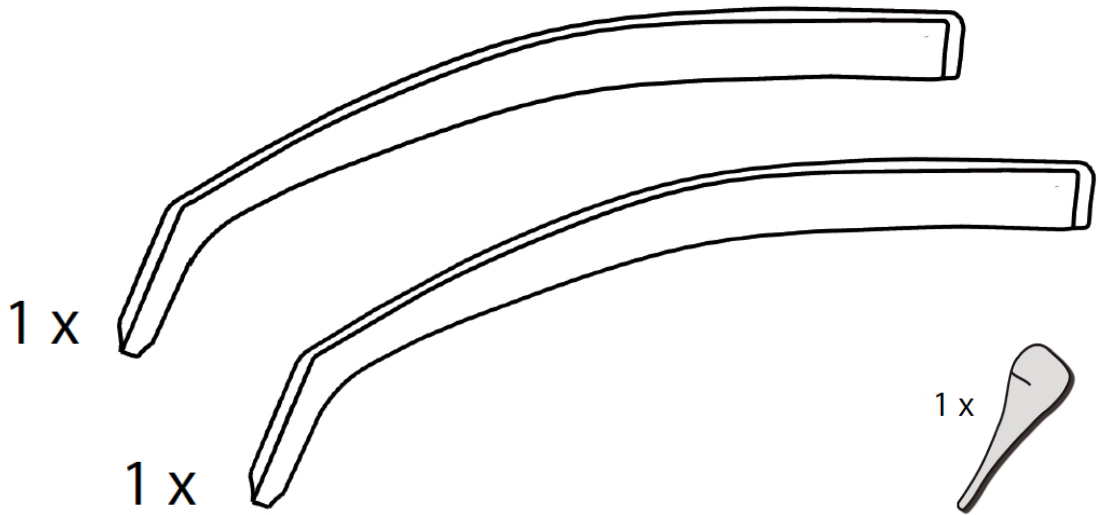
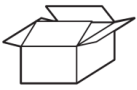


Fig 1

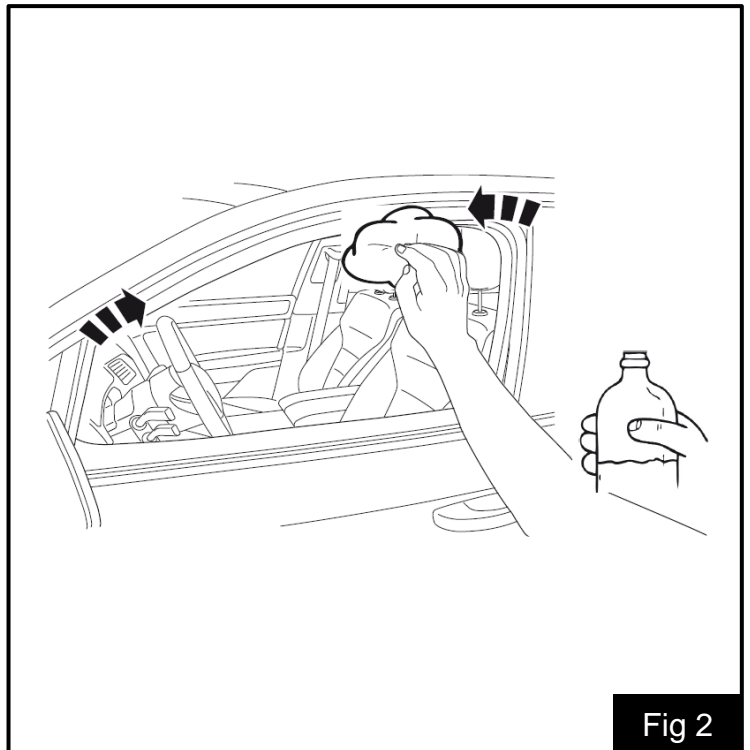


Fig 2

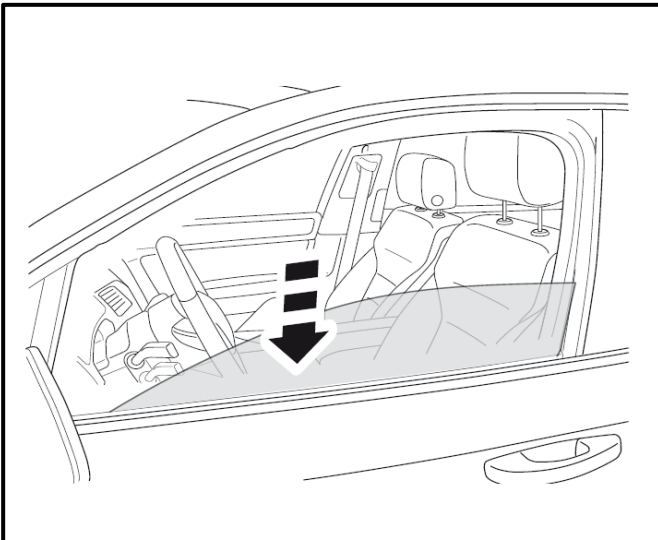


Fig 3

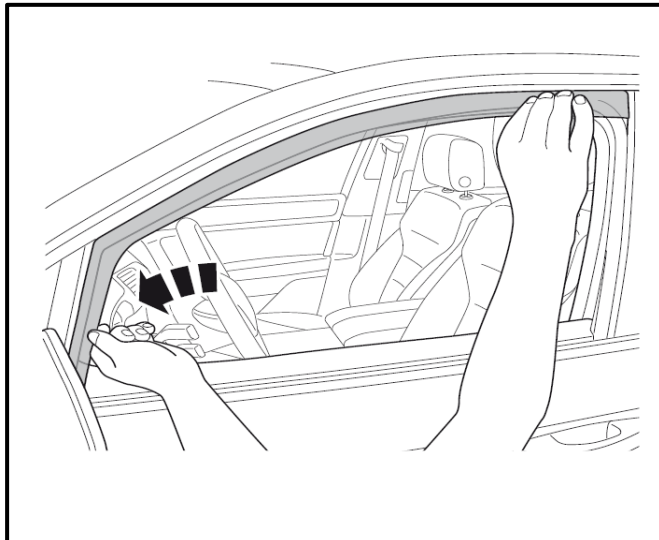


Fig 4

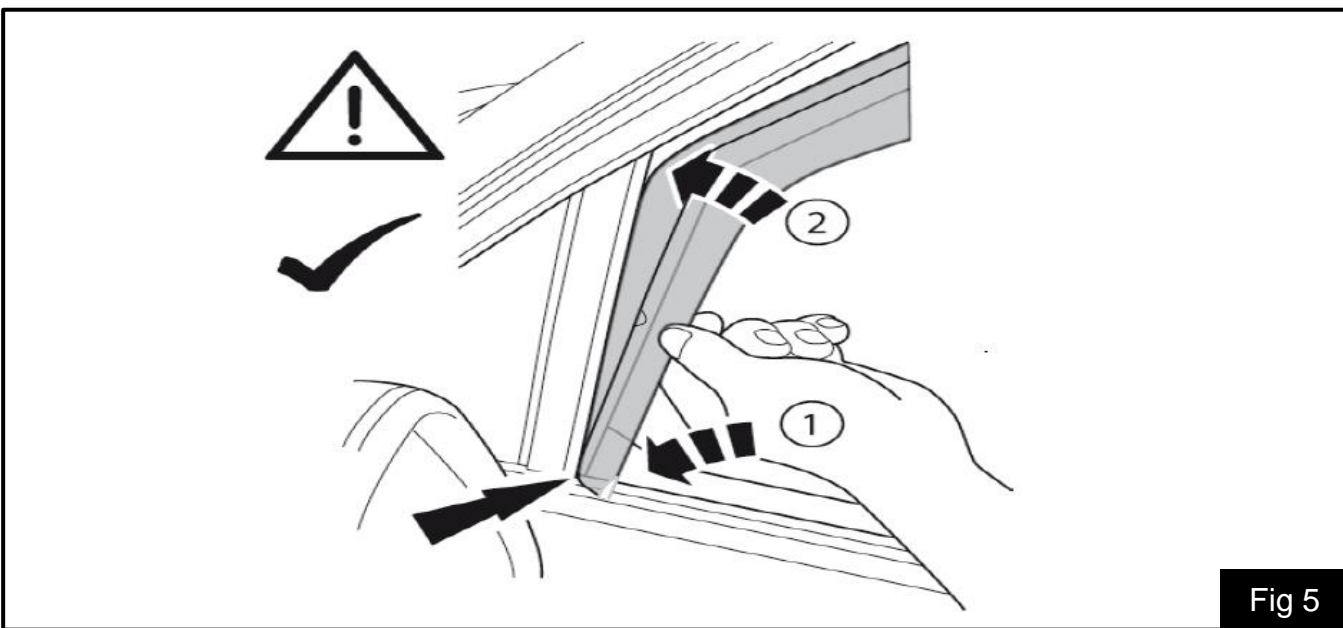


Fig 5

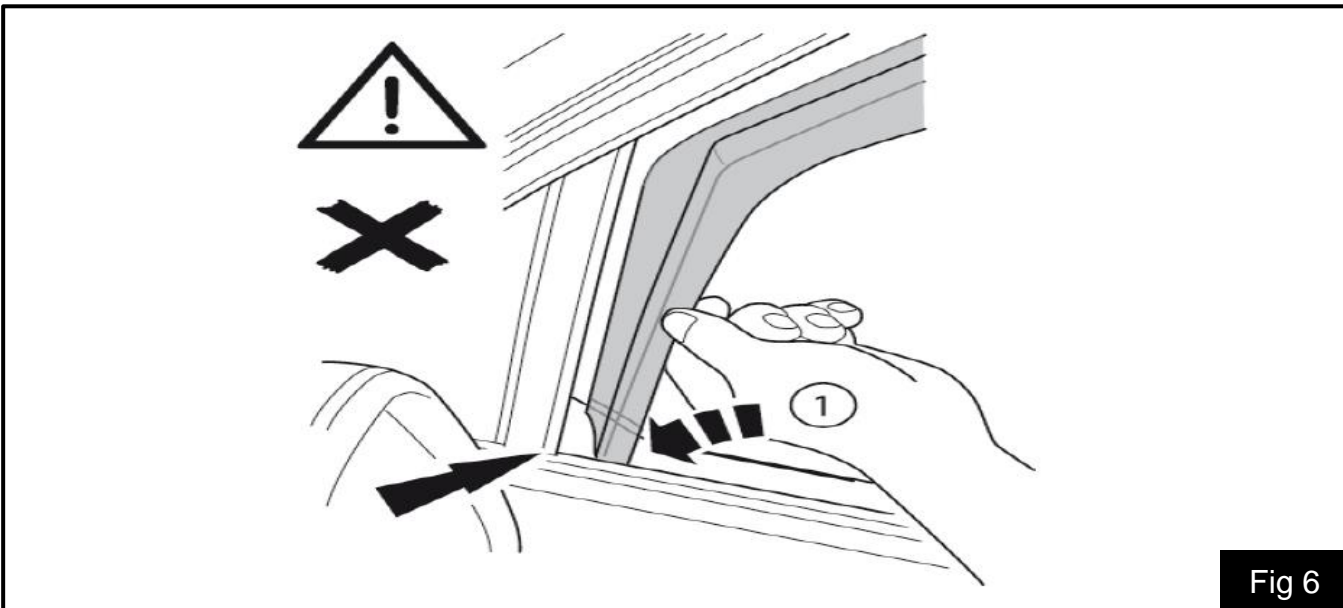


Fig 6

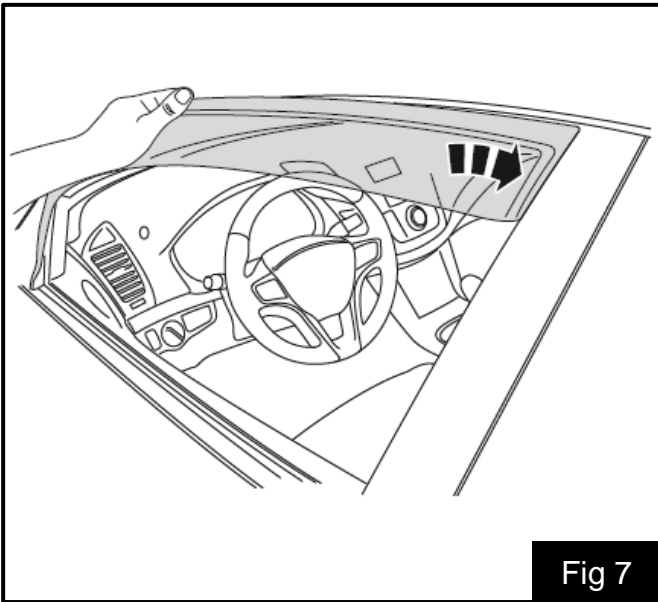


Fig 7

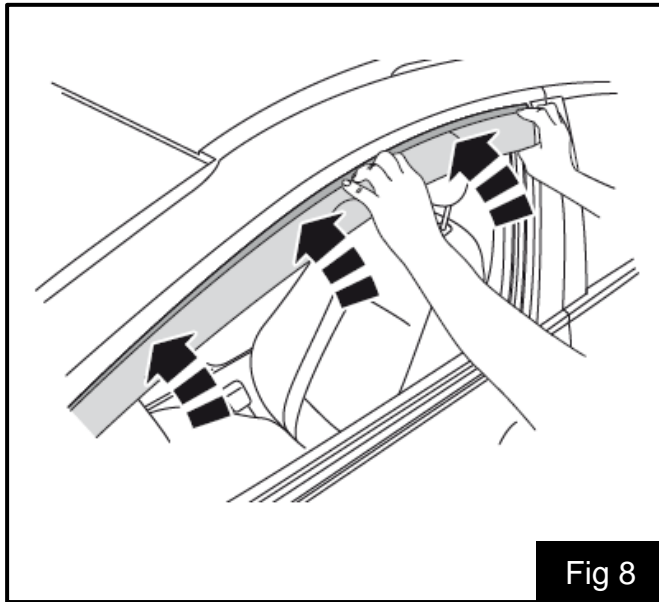


Fig 8

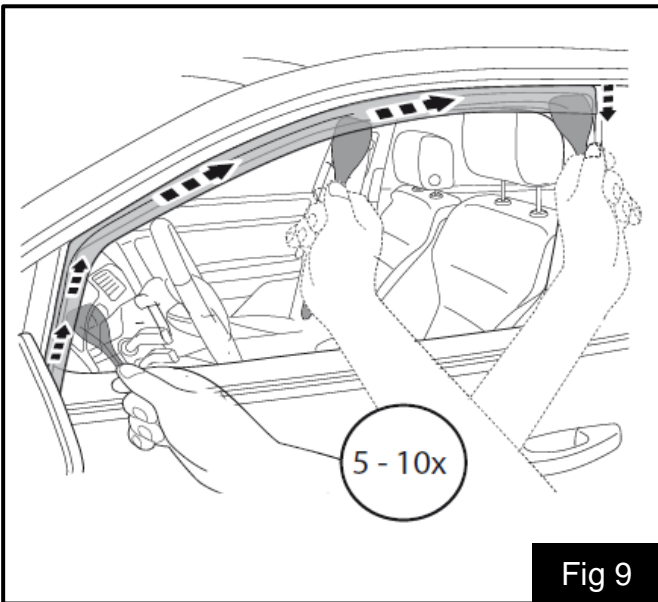


Fig 9

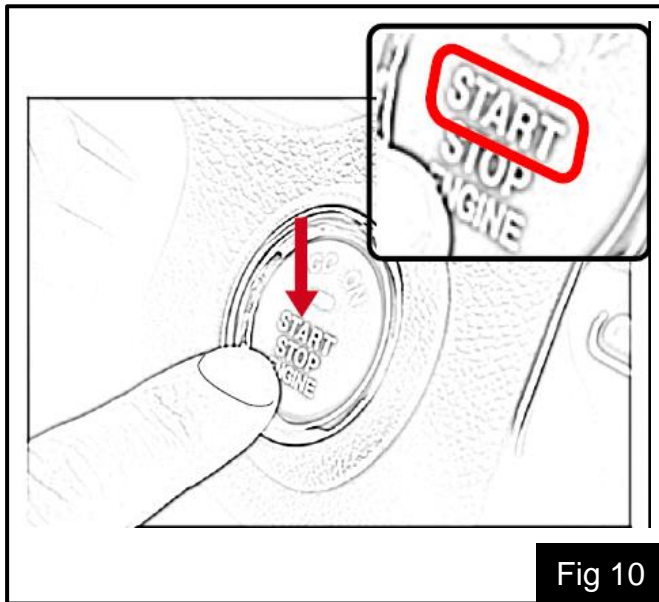


Fig 10

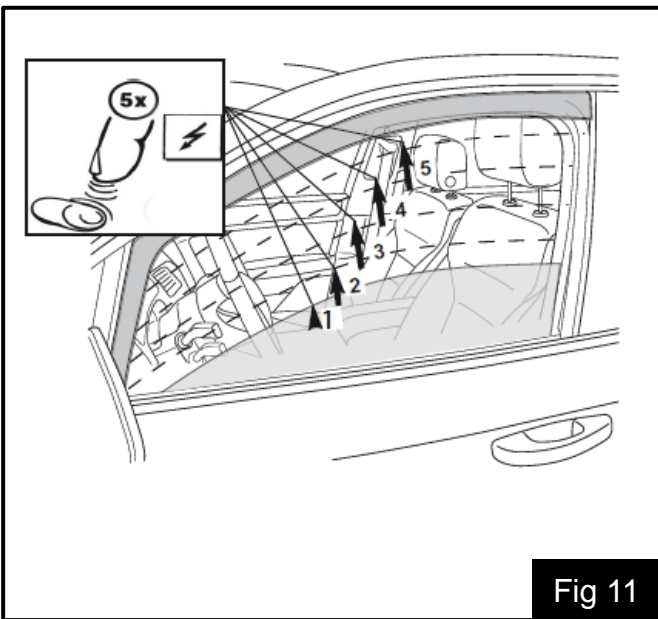


Fig 11

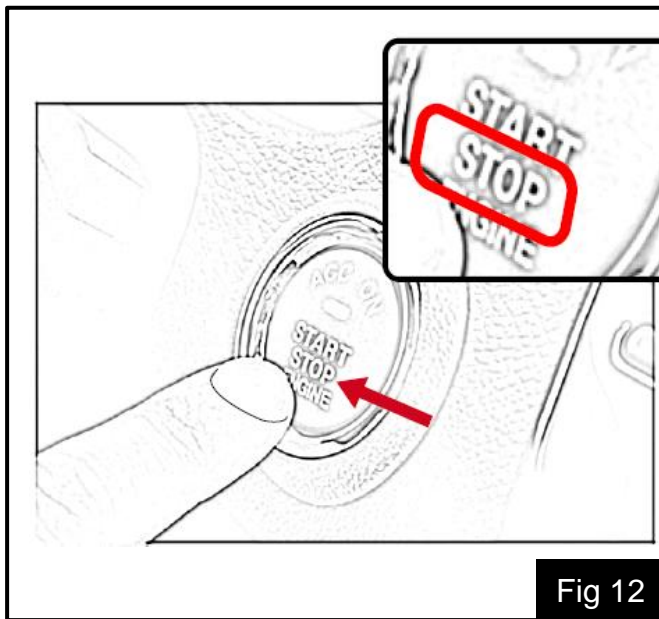
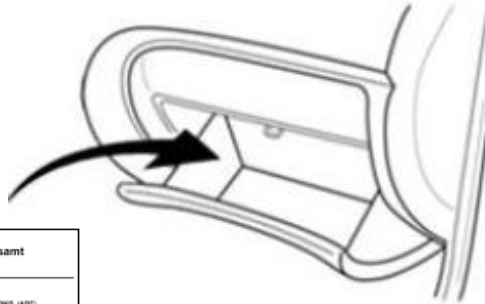
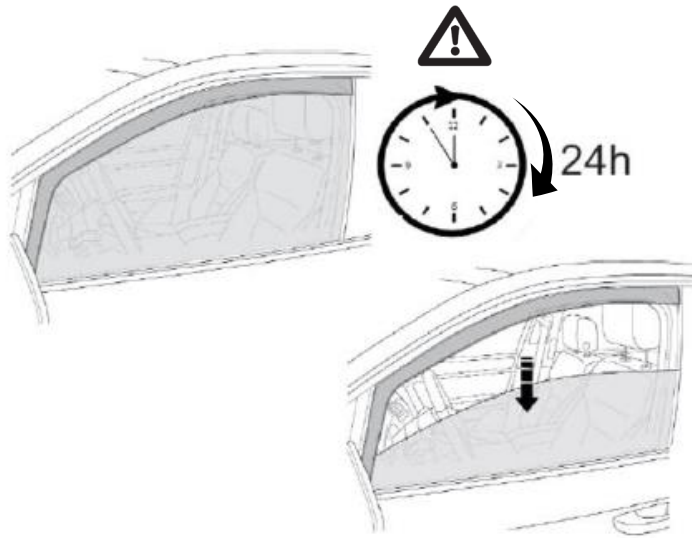


Fig 12



| | |
|---|--|
| | Kraftfahrt-Bundesamt <small>(Kraftfahrt-Bundesamt)</small> |
| ALLGEMEINE BETRIEBSANLEITUNG (ABE) | |
| <small>gemäß § 2(1) in Verbindung mit § 20 Kraftfahrt-Bundesgesetz (Kraftfahrt-BG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 29.04.2012 (BStBl. I S. 107)</small> | |
| Nummer der ABE | W287C2 |
| Art | Regen- und Windschutz |
| Typ | TR |
| Hersteller der ABE und Fahrzeug | GLS S.P.A. FIAT/5 MONTECARLO (R) |
| <small>Für die Überwachungsstellen insbesondere zu befestigen oder gefestigten Details wird dieser Nachweis mit Kopie der ABE erstellt.</small> | |
| <small>Die mit den der Allgemeinen Betriebsanleitung angeordneten Prüfungen gehen einhergehend mit der Montage.</small> | |
| <small>In den folgenden Genehmigungsunterlagen finden die aus diesem Nachweis resultierenden Änderungen über Änderungen ein.</small> | |